

WAARSCHUWINGEN

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u deze timer aansluit op elektrische apparaten.

Risico op elektrische schokken:

- Uit de buurt van kinderen houden
- Niet gebruiken op locaties waar het apparaat nat kan worden.
- Sluit nooit twee of meer timers op elkaar aan.
- Zorg er altijd voor dat de stekker van een apparaat volledig in het stopcontact zit.
- Als de timer moet worden schoongemaakt, haal hem dan uit het stopcontact en veeg hem af met een droge doek.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Enkel geschikt voor gebruik binnenshuis.

Brandgevaar:

- Sluit geen apparaten aan met een zwaardere belasting dan 1800W
- Nooit gebruiken met een verlengsnoer.
- Niet gebruiken om apparaten te bedienen die verwarmingselementen bevatten (kooktoestellen, kachels, strijkijzers, enz.).

Specificaties:

- Spanning: 230VAC, 50Hz
- Max. Belasting: 8(1)A, 1800W.µ
- Min. Insteltijd: 1 minuut
- Bedrijfstemperatuur: -10 °C tot +40 °C
- Back-up batterij: NiMH 1,2V >100 uur

FUNCTIES TOETSEN

R: Alle gegevens in het geheugen wissen, inclusief de huidige tijd en alle programma's.

UP: Druk op deze knop om de tijd, week of programmanummer te verhogen

SET: Stel de tijd en week in en bevestig uw instellingen

DOWN: Druk op deze knop om de tijd, week of programmanummer te verlagen

RND: RANDOM-functie instellen of annuleren.

CD (COUNT DOWN): CD-functie instellen of annuleren.

HANDMATIG: Modi (AAN, AUTO, UIT) van de timer selecteren; in-/uitschakelgebeurtenissen herstellen of oproepen.

EERSTE GEBRUIK

1. Steek de stekker van de timer in het stopcontact. Laat 14 uur insteken om de Memory Back-up batterij volledig op te laden.
2. Wis alle huidige informatie door na het opladen met een tandenstoker of scherp potlood op de R-knop te drukken.
3. De timer is nu klaar voor gebruik.

HUIDIGE TIJD INSTELLEN

1. Houd de SET knop gedurende minstens 2 seconden ingedrukt, "SET" en "MO" (maandag) knipperen op het scherm. Druk vervolgens op de UP of DOWN knop om de dag van de week te selecteren.
2. Druk eenmaal op de SET knop om naar de uurinstelling te gaan. "SET" en "0" knipperen op het scherm, druk vervolgens op de UP en DOWN knop om het huidige uur te selecteren.
3. Druk nogmaals op de SET knop om naar de minuteninstelling te gaan. "SET" en "00" knipperen op het scherm, druk dan op de UP of DOWN knop om de minuut te selecteren.
4. Druk nogmaals op de knop SET om de instelling te voltooiën.

Herhaal bovenstaande stappen indien u de tijd opnieuw wilt instellen.

Druk tijdens het programmeren gelijktijdig op de UP en DOWN knoppen om de CLOCK modus te verlaten.

Als er tijdens het programmeren 30 seconden lang geen knop wordt ingedrukt, gaat de timer terug naar de CLOCK modus (= huidige tijd wordt getoond).

PROGRAMMA'S INSTELLEN/UITSCHAKELEN

INSCHAKELEN

1. Als de timer in de CLOCK modus staat, druk eenmaal op de UP knop om naar de modus voor het instellen van programma's te gaan. Het scherm toont het eerste programma (AAN).
2. Druk eenmaal op de SET knop, "SET" en "MO"(maandag) knipperen nu op het scherm. Druk vervolgens op de UP- of DOWN-toets om de dag(en) van de week te selecteren die u wilt programmeren.
3. Druk nogmaals op de SET knop om naar de uurinstelling te gaan. "SET" en "0" knipperen op het scherm. Druk vervolgens op de UP of DOWN knop om het uur van de gewenste ON tijd te selecteren.
4. Druk nogmaals op de SET knop om door te gaan naar de minuteninstelling. "SET" en "00" knipperen op het scherm. Druk vervolgens op de UP- of DOWN-toets om de minuten van de gewenste AAN-tijd te selecteren.
5. Druk nog een keer op de SET knop om het instellen van het eerste AAN programma te voltooiën.
6. UITSCHAKELEN
7. Als de timer in de CLOCK modus staat, druk eenmaal op de UP knop om naar de modus voor het instellen van programma's te gaan. Het scherm toont het eerste programma (AAN). Druk nogmaals op UP om naar het eerste UIT programma te gaan.
8. Herhaal de stappen 2-5 van het INSCHAKELEN om het instellen van het eerste UIT programma te voltooienn

MEERDERE PROGRAMMA'S

Herhaal de stappen 1-5 om nog 9 extra AAN/UIT-programma's in te stellen.

Druk tijdens het programmeren gelijktijdig op de UP en DOWN knoppen om de instellingsmodus van de programma's te verlaten en terug te keren naar de standaard CLOCK modus.

Indien er tijdens het programmeren 30 seconden lang geen knop wordt ingedrukt gaat de timer automatisch terug naar de CLOCK modus.

LET OP!: Als u AAN/UIT programma's wilt activeren moet de timer in de modus AUTO staan. Willekeurige en aftelfuncties worden dan geannuleerd.

PROGRAMMA'S BEKIJKEN, WIJZIGEN, OPROEPEN OF HERSTELLEN

1. Om de AAN/UIT programma's te bekijken: druk herhaaldelijk op de knop UP terwijl de timer in de CLOCK modus staat. Het scherm toont nu de AAN/UIT-programma's in volgorde.
2. Programma's wijzigen: terwijl de timer in de CLOCK modus staat, druk herhaaldelijk op de knop UP en zoek de programma-instelling(en) die u wilt wijzigen. Gebruik vervolgens stap 2-5 van PROGRAMMA'S INSTELLEN/UITSCHAKELEN om de instelling te wijzigen.
3. AAN/UIT programma's oproepen of herstellen: Terwijl de timer in de CLOCK modus staat, druk herhaaldelijk op de knop UP en zoek de programma-instelling(en) die u wilt oproepen of herstellen. Druk vervolgens eenmaal op de knop MANUAL om het programma te wissen, het programma wordt vervangen door "---:--". Druk nogmaals op de knop MANUAL om het vorige programma te hervatten.

MODUS KIEZEN

Terwijl de timer in de CLOCK modus staat, druk op de knop MANUAL:

- "ON"- het aangesloten apparaat blijft ingeschakeld.
- "OFF"- het aangesloten apparaat blijft UIT.
- "AUTO"- het ingeplugde apparaat volgt de geprogrammeerde timerinstellingen.

Let op: als de modus wordt omgeschakeld van AAN naar AUTO, blijft het aangesloten apparaat ingeschakeld tot de volgende geprogrammeerde UIT-tijd. Als de modus wordt omgeschakeld van UIT naar AUTO, blijft het aangesloten apparaat uit tot de volgende geprogrammeerde AAN-tijd.

RANDOM (WILLEKEUR) FUNCTIE

1. Druk op de RND knop. "R" verschijnt op het scherm. De RANDOM functie is geactiveerd.
2. Wanneer deze functie is geactiveerd staat de timer gedurende 10-31 minuten willekeurig aan tijdens het tijdsinterval van 6 uur 's avonds tot 6 uur 's morgens.
3. Druk nogmaals op de RND-knop om deze functie te annuleren.

Let op: Als u de functie RANDOM wilt activeren moet u ervoor zorgen dat de timer in de modus AUTO staat.

Zodra de willekeurige functie is geactiveerd, worden AAN/UIT-gebeurtenissen tussen 6 uur 's avonds tot 6 uur 's morgens en het aftelprogramma automatisch geblokkeerd.

COUNTDOWN (AFTEL) FUNCTIE

1. Terwijl de timer in de CLOCK modus staat, druk eenmaal op de DOWN knop om naar de instellingsmodus voor aftellen te gaan.
2. Druk eenmaal op de SET knop, "SET" en "OFF" knipperen op het scherm. Druk op de UP of DOWN knop om ON of OFF te selecteren. Als u "ON" selecteert, staat de timer aan tijdens het aftellen en gaat hij uit zodra het aftelprogramma is voltooid. Als u "UIT" selecteert, 2. staat de timer uit tijdens het aftellen en weer aan zodra het aftelprogramma is voltooid.
3. Druk nogmaals op de SET knop om naar de uurinstelling te gaan, "SET" en "0" knipperen op het scherm. Druk op de UP of DOWN knop om het aantal uur voor de countdown te selecteren. (van 0 tot 99 uur)
4. Druk nogmaals op de SET knop om naar de minuten-instelling te gaan. "SET" en "00" knipperen op het scherm, druk op de OMHOOG of OMLAAG knop om de minuten voor de countdown te selecteren. (van 0 tot 59 minuten)
5. Druk nogmaals op de SET knop om naar de seconden-instelling te gaan. "SET" en "00" knipperen nu op het scherm. Druk op de OMHOOG of OMLAAG knop om de seconde voor de countdown te selecteren. (van 0 tot 59 seconden)
6. Druk nog een keer op de SET knop om het instellen te voltooiën.
7. Druk nu eenmaal op de knop CD om het countdown programma te activeren. Druk nogmaals op de CD knop, het aftelprogramma zal stoppen en de ingestelde afteltijd zal worden hervat.
8. CD knippert op het scherm wanneer je op de CD knop drukt in de CLOCK modus. Dit betekent dat de CD-functie geactiveerd is.

Druk tijdens het programmeren gelijktijdig op de knoppen UP en DOWN om de instellingsmodus voor aftellen te verlaten en terug te keren naar de CLOCK modus. Indien er tijdens het programmeren 30 seconden lang geen knop wordt ingedrukt gaat de timer automatisch terug naar de CLOCK modus.

Let op: Zorg dat de timer in de AUTO modus staat als je het countdown programma wilt activeren. De RANDOM functie wordt dan geannuleerd.

12/24-UURS MODUS

Druk tegelijkertijd op de knop CD en de knop SET om de tijdweergave te wisselen tussen de 12- en 24-uursmodus.

ZOMERFUNCTIE

Druk tegelijkertijd op de MANUAL en SET knop, het scherm toont nu S(zomertijd). De klok gaat 1 uur vooruit.

Druk nogmaals op de twee knoppen om terug te keren naar de winterinstelling. De klok gaat 1 uur achteruit. S verdwijnt van het scherm.

WERKINGSPRIORITEIT (van hoogste naar laagste)

Let op de werkingsprioriteit wanneer u de timer gebruikt:

1. AAN OF UIT -----2. RANDOM-----3. CD-----4.AN/UIT PROGRAMMA'S.

De instelling AAN of UIT heeft prioriteit, RANDOM als tweede, CD als derde en AAN/UIT PROGRAMMA'S als laatste wanneer de timer loopt.

GARANTIE

De garantieperiode bedraagt 2 jaar en vangt aan op de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode verhelpt Eltra nv alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten. Eltra nv kan, naar keuze, het defecte toestel ofwel herstellen ofwel vervangen.

Eltra nv is niet verplicht om toestellen te herstellen of te vervangen indien ze defect zijn geraakt ten gevolge van beschadigingen, oneigenlijk gebruik, modificaties of wijzigingen die werden aangebracht na de aankoopdatum. Breng het defecte toestel, samen met het originele aankoopbewijs terug naar de winkel waar het toestel werd verkocht. Voeg steeds een nota toe met de beschrijving van het probleem. Eltra nv kan onder geen enkel beding aansprakelijk gesteld worden voor schade van welke aard ook, indien het toestel niet correct volgens de voorgeschreven installatie-instructies werd geïnstalleerd, noch voor schade ten gevolge van onvoorziene omstandigheden zoals natuurrampen, blikseminslag... Alle daaruit voortvloeiende kosten vallen bijgevolg uitsluitend ten laste van de koper en worden niet gedekt door de garantievoorwaarden.

FR-MANUEL

AVERTISSEMENTS

Lisez attentivement les instructions suivantes avant de connecter cette minuterie à des appareils électriques.

Risque de choc électrique:

- Tenir à l'écart des enfants.
- Ne pas utiliser dans des endroits où l'appareil peut être mouillé.
- Ne connectez jamais deux minuteries ou plus ensemble.
- Assurez-vous toujours que la fiche d'un appareil est complètement insérée dans la prise.
- Si la minuterie doit être nettoyée, débranchez-la et essuyez-la avec un chiffon sec.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Convient uniquement pour une utilisation en intérieur.

Risque d'incendie:

- Ne connectez pas d'appareils avec une charge supérieure à 1800W
- Ne jamais utiliser avec une rallonge.
- Ne pas utiliser pour faire fonctionner des appareils contenant des éléments chauffants (cuisinières, poêles, fers à repasser, etc.).

Caractéristiques:

- Tension : 230 VAC, 50 Hz
- Max. Charge : 8(1)A, 1800W.µ
- Min. Temps d'installation : 1 minute
- Température de fonctionnement : -10 °C à +40 °C
- Batterie de secours : NiMH 1,2 V > 100 heures

TOUCHES DE FONCTIONS

R : efface toutes les données en mémoire, y compris l'heure actuelle et tous les programmes.

UP : Appuyez sur ce bouton pour augmenter l'heure, la semaine ou le numéro de programme

SET : réglez l'heure et la semaine et confirmez vos réglages

BAS : Appuyez sur ce bouton pour diminuer l'heure, la semaine ou le numéro de programme

RND : Définir ou annuler la fonction RANDOM.

CD (COMPTE A REBOURS) : Règle ou annule la fonction CD.

MANUEL : sélectionnez les modes de minuterie (ON, AUTO, OFF) ; restaurer ou rappeler les événements d'armement/désarmement.

PREMIÈRE UTILISATION

1. Branchez la minuterie dans la prise murale. Attendez 14 heures pour charger complètement la batterie de sauvegarde de la mémoire.
2. Effacez toutes les informations actuelles en appuyant sur le bouton R avec un cure-dent ou un crayon pointu après la charge.
3. La minuterie est maintenant prête à être utilisée.

RÉGLER L'HEURE ACTUELLE

Appuyez sur le bouton SET et maintenez-le enfoncé pendant au moins 2 secondes, "SET" et "MO" (lundi) clignoteront à l'écran. Appuyez ensuite sur le bouton UP ou DOWN pour sélectionner le jour de la semaine.

Appuyez une fois sur le bouton SET pour entrer le réglage de l'heure . "SET" et "0" clignent sur l'écran, puis appuyez sur les boutons UP et DOWN pour sélectionner l'heure actuelle.

Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour entrer le réglage des minutes. "SET" et "00" clignoteront sur l'affichage, puis appuyez sur le bouton UP ou DOWN pour sélectionner les minutes.

Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour terminer le réglage.

Répétez les étapes ci-dessus si vous souhaitez réinitialiser l'heure.

Pendant la programmation, appuyez simultanément sur les boutons UP et DOWN pour quitter le mode CLOCK.

Si aucune touche n'est enfoncée pendant 30 secondes lors de la programmation, la minuterie revient en mode HORLOGE (= l'heure actuelle s'affiche).

RÉGLER/DÉSACTIVER LES PROGRAMMES

1. Lorsque la minuterie est en mode HORLOGE, appuyez une fois sur le bouton UP pour accéder au mode de réglage du programme. L'écran affiche le premier programme (ON).
2. Appuyez une fois sur le bouton SET, "SET" et "MO" (lundi) clignoteront sur l'écran. Appuyez ensuite sur le bouton UP ou DOWN pour sélectionner le(s) jour(s) de la semaine que vous souhaitez programmer.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour entrer le réglage de l'heure . "SET" et "0" clignent sur l'écran. Appuyez ensuite sur le bouton UP ou DOWN pour sélectionner l'heure de l'heure ON souhaitée.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour passer au réglage des minutes. "SET" et "00" clignent sur l'écran. Appuyez ensuite sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner les minutes de l'heure ON souhaitée.
5. Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour terminer le réglage du premier programme ON.

ÉTEINDRE

1. Lorsque la minuterie est en mode HORLOGE, appuyez une fois sur le bouton UP pour accéder au mode de réglage du programme. L'écran affiche le premier programme (ON). Appuyez à nouveau sur UP pour passer au premier programme OFF.
2. Répétez les étapes 2 à 5 de ARMING ON pour terminer le réglage du premier programme OFF.

PROGRAMMES MULTIPLES

Répétez les étapes 1 à 5 pour définir 9 programmes ON/OFF supplémentaires.

Pendant la programmation, appuyez simultanément sur les boutons UP et DOWN pour quitter le mode de réglage des programmes et revenir au mode standard CLOCK.

Si aucune touche n'est enfoncée pendant 30 secondes lors de la programmation, la minuterie reviendra automatiquement au mode HORLOGE.

ATTENTION ! : Pour activer les programmes ON/OFF, la minuterie doit être réglée sur le mode AUTO. Les fonctions aléatoire et de compte à rebours sont alors annulées.

VOIR, MODIFIER, APPELER OU RESTAURER DES PROGRAMMES

Pour afficher les programmes MARCHE/ARRÊT : appuyez plusieurs fois sur la touche UP pendant que la minuterie est en mode HORLOGE.

L'écran affiche maintenant les programmes ON/OFF en séquence.

Changement de programme : Lorsque la minuterie est en mode HORLOGE, appuyez plusieurs fois sur le bouton UP et recherchez le(s) réglage(s) de programme que vous souhaitez modifier. Utilisez ensuite les étapes 2 à 5 de PROGRAMMES SET/DISABLE pour modifier le réglage.

Rappel ou restauration des programmes MARCHE/ARRÊT : Lorsque la minuterie est en mode HORLOGE, appuyez plusieurs fois sur le bouton HAUT et localisez le(s) réglage(s) du programme que vous souhaitez rappeler ou restaurer. Appuyez ensuite une fois sur le bouton MANUAL pour effacer le programme, le programme sera remplacé par "---:--". Appuyez à nouveau sur la touche MANUAL pour reprendre le programme précédent.

SÉLECTIONNEZ LE MODE

Lorsque la minuterie est en mode HORLOGE, appuyez sur le bouton MANUEL :

"ON" - l'appareil connecté reste allumé.

"OFF" - l'appareil connecté reste éteint.

"AUTO" - l'appareil branché suit les paramètres de la minuterie programmés.

Remarque : Si le mode est commuté de ON à AUTO, l'appareil connecté restera allumé jusqu'à la prochaine heure OFF programmée.

Lorsque le mode passe de OFF à AUTO, l'appareil connecté reste éteint jusqu'à la prochaine heure ON programmée.

FONCTION ALÉATOIRE

Appuyez sur le bouton RND. "R" apparaît sur l'écran. La fonction RANDOM est activée.

Lorsque cette fonction est activée, la minuterie s'allumera de manière aléatoire pendant 10 à 31 minutes pendant l'intervalle de temps de 18 h 00 à 6 h 00.

Appuyez à nouveau sur le bouton RND pour annuler cette fonction.

Remarque : Pour activer la fonction RANDOM, assurez-vous que la minuterie est réglée sur le mode AUTO.

Une fois la fonction aléatoire activée, les événements ON/OFF entre 18 h 00 et 6 h 00 et le programme de compte à rebours sont automatiquement bloqués.

FONCTION COMPTE A REBOURS

1. Lorsque la minuterie est en mode HORLOGE, appuyez une fois sur le bouton BAS pour entrer dans le mode de réglage du compte à rebours. Appuyez une fois sur le bouton SET, "SET" et "OFF" clignent sur l'écran. Appuyez sur le bouton UP ou DOWN pour sélectionner ON ou OFF. Si vous sélectionnez "ON", la minuterie sera allumée pendant le compte à rebours et s'éteindra une fois le programme de compte à rebours terminé. Si vous sélectionnez "OFF", la minuterie s'éteindra pendant le compte à rebours et se rallumera une fois le programme de compte à rebours terminé.
- Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour entrer le réglage de l'heure , "SET" et "0" clignent sur l'écran. Appuyez sur le bouton UP ou DOWN pour sélectionner le nombre d'heures pour le compte à rebours. (de 0 à 99 heures)
- Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour entrer le réglage des minutes. "SET" et "00" clignoteront sur l'écran, appuyez sur le bouton UP ou DOWN pour sélectionner les minutes du compte à rebours. (de 0 à 59 minutes)
- Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour entrer le réglage des secondes. « SET » et « 00 » vont maintenant clignoter sur l'écran. Appuyez sur le bouton UP ou DOWN pour sélectionner la seconde du compte à rebours. (de 0 à 59 secondes)
- Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour terminer le réglage.
- Appuyez maintenant une fois sur le bouton CD pour activer le programme de compte à rebours. Appuyez à nouveau sur la touche CD, le programme de compte à rebours s'arrêtera et le temps de compte à rebours réglé reprendra.
- CD clignote à l'écran lorsque vous appuyez sur la touche CD en mode HORLOGE. Cela signifie que la fonction CD est activée.
- Pendant la programmation, appuyez simultanément sur les boutons UP et DOWN pour quitter le mode de réglage du compte à rebours et revenir au mode CLOCK. Si aucune touche n'est enfoncée pendant 30 secondes lors de la programmation, la minuterie reviendra automatiquement au mode HORLOGE.

Remarque : Assurez-vous que la minuterie est en mode AUTO si vous souhaitez activer le programme de compte à rebours. La fonction RANDOM est alors annulée.

MODE 12/24 HEURES

Appuyez simultanément sur la touche CD et la touche SET pour basculer l'affichage de l'heure entre le mode 12 et 24 heures.

CARACTÉRISTIQUE D'ÉTÉ

Appuyez simultanément sur les boutons MANUAL et SET, l'écran affiche maintenant S (heure d'été). L'horloge avance d'une heure. Appuyez à nouveau sur les deux boutons pour revenir au réglage hiver. L'horloge recule d'1 heure. S disparaît de l'écran.

PRIORITÉ DE FONCTIONNEMENT (du plus élevé au plus bas)

Faites attention à la priorité de fonctionnement lors de l'utilisation de la minuterie :

1. MARCHE OU ARRÊT ----- 2. ALÉATOIRE----- 3. CD----- 4. PROGRAMMES MARCHE/ARRÊT.

Le réglage ON ou OFF a la priorité, RANDOM en second, CD en troisième et ON/OFF PROGRAMS en dernier lorsque la minuterie fonctionne.

GARANTIE

La période de garantie est de 2 ans et commence à la date d'achat. Pendant la période de garantie, Eltra nv remédiera à tous les défauts pouvant être attribués à des erreurs matérielles ou de fabrication. Eltra nv peut, à sa discrétion, réparer ou remplacer l'appareil défectueux. Eltra nv n'est pas tenue de réparer ou de remplacer les appareils s'ils deviennent défectueux à la suite de dommages, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou de changements effectués après la date d'achat. Retournez l'appareil défectueux, accompagné de la preuve d'achat originale, au magasin où l'appareil a été vendu. Ajoutez toujours une note décrivant le problème. Eltra nv ne peut en aucun cas être tenue responsable des dommages de quelque nature que ce soit si l'appareil n'a pas été installé correctement conformément aux instructions d'installation prescrites, ni des dommages résultant de circonstances imprévues telles que catastrophes naturelles, coups de foudre, etc. Tous les frais en résultant sont donc couverts par les seuls frais de l'acheteur et ne sont pas couverts par les conditions de garantie.

DE - HANDBUCH

WARNHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie diesen Timer an Elektrogeräte anschließen.

Risiko eines elektrischen Schlages:

- Von Kindern fernhalten.
- Nicht an Orten verwenden, an denen das Gerät nass werden könnte.
- Verbinden Sie niemals zwei oder mehr Zeitschaltuhren miteinander.
- Stellen Sie immer sicher, dass der Stecker eines Geräts vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Wenn der Timer gereinigt werden muss, ziehen Sie den Netzstecker und wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Nur für den Innenbereich geeignet.

Brandgefahr:

- Schließen Sie keine Geräte mit einer höheren Last als 1800 W an
- Niemals mit einem Verlängerungskabel verwenden.
- Betreiben Sie keine Geräte mit Heizelementen (Herde, Öfen, Bügeleisen usw.).

Spezifikationen:

- Spannung: 230 VAC, 50 Hz
- max. Belastung: 8(1)A, 1800W. µ
- Mindest. Einrichtungszeit: 1 Minute
- Betriebstemperatur: -10 °C bis +40 °C
- Backup-Batterie: NiMH 1,2 V > 100 Stunden

FUNKTIONSTASTEN

R: Alle Daten im Speicher löschen, einschließlich der aktuellen Uhrzeit und aller Programme.

UP: Drücken Sie diese Taste, um die Zeit, Woche oder Programmnummer zu erhöhen

SET: Stellen Sie Uhrzeit und Woche ein und bestätigen Sie Ihre Einstellungen

AB: Drücken Sie diese Taste, um die Zeit, die Woche oder die Programmnummer zu verringern

RND: RANDOM-Funktion einstellen oder deaktivieren.

CD (COUNT DOWN): CD-Funktion einstellen oder abbrechen.

MANUELL: Timer-Modi auswählen (EIN, AUTO, AUS); Scharf-/Unscharfshaltereignisse wiederherstellen oder abrufen.

ERSTE BENUTZUNG

1. Stecken Sie den Timer in die Steckdose. Warten Sie 14 Stunden, um den Speicher-Backup-Akku vollständig aufzuladen.
2. Löschen Sie alle aktuellen Informationen, indem Sie nach dem Aufladen die R-Taste mit einem Zahnstocher oder einem spitzen Bleistift drücken.
3. Der Timer ist jetzt betriebsbereit.

AKTUELLE ZEIT EINSTELLEN

Halten Sie die SET-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display blinken „SET“ und „MO“ (Montag). Drücken Sie dann die UP- oder DOWN-Taste, um den Wochentag auszuwählen.

Drücken Sie einmal die SET-Taste, um zur Stundeneinstellung zu gelangen. „SET“ und „0“ blinken auf dem Bildschirm. Drücken Sie dann die AUF- und AB-Tasten, um die aktuelle Stunde auszuwählen.

Drücken Sie die SET-Taste erneut, um die Minuteneinstellung einzugeben. „SET“ und „00“ blinken auf dem Display. Drücken Sie dann die UP- oder DOWN-Taste, um die Minute auszuwählen.

Drücken Sie die SET-Taste erneut, um die Einstellung abzuschließen.

Wiederholen Sie die obigen Schritte, wenn Sie die Uhrzeit zurücksetzen möchten.

Drücken Sie während der Programmierung gleichzeitig die AUF- und AB-Tasten, um den UHR-Modus zu verlassen.

Wird während der Programmierung 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt, kehrt der Timer in den CLOCK-Modus zurück (= aktuelle Uhrzeit wird angezeigt).

PROGRAMME EINSTELLEN/DEAKTIVIEREN

SCHALTEN

1. Wenn sich der Timer im UHR-Modus befindet, drücken Sie einmal die UP-Taste, um in den Programmeinstellungsmodus zu gelangen. Der Bildschirm zeigt das erste Programm (ON).
 2. Drücken Sie einmal die SET-Taste. Auf dem Display blinken „SET“ und „MO“ (Montag). Drücken Sie dann die UP- oder DOWN-Taste, um die Wochentage auszuwählen, die Sie programmieren möchten.
 3. Drücken Sie die SET-Taste erneut, um zur Stundeneinstellung zu gelangen. „SET“ und „0“ blinken auf dem Bildschirm. Drücken Sie dann die UP- oder DOWN-Taste, um die Stunde der gewünschten EIN-Zeit auszuwählen.
 4. Drücken Sie die SET-Taste erneut, um zur Minuteneinstellung zu gelangen. „SET“ und „00“ blinken auf dem Bildschirm. Drücken Sie dann die AUF- oder AB-Taste, um die Minuten der gewünschten EIN-Zeit auszuwählen.
 5. Drücken Sie die SET-Taste erneut, um die Einstellung des ersten EIN-Programms abzuschließen.
- #### AUSSCHALTEN
1. Wenn sich der Timer im UHR-Modus befindet, drücken Sie einmal die UP-Taste, um in den Programmeinstellungsmodus zu gelangen. Der Bildschirm zeigt das erste Programm (ON). Drücken Sie erneut UP, um zum ersten OFF-Programm zu gelangen.
 2. Wiederholen Sie die Schritte 2–5 von SCHARFSCHALTEN, um die Einstellung des ersten AUS-Programms abzuschließen.

MEHRERE PROGRAMME

Wiederholen Sie die Schritte 1–5, um 9 weitere EIN/AUS-Programme einzustellen.

Drücken Sie während der Programmierung gleichzeitig die AUF- und AB-Tasten, um den Programmeinstellungsmodus zu verlassen und zum Standard-UHR-Modus zurückzukehren.

Wenn während der Programmierung 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, kehrt der Timer automatisch in den UHR-Modus zurück.

ACHTUNG!: Um EIN/AUS-Programme zu aktivieren, muss der Timer auf den AUTO-Modus eingestellt sein. Die Zufalls- und Countdown-Funktion wird dann abgebrochen.

PROGRAMME ANZEIGEN, ÄNDERN, AUFRUFEN ODER WIEDERHERSTELLEN

Um die EIN/AUS-Programme anzuzeigen: Drücken Sie wiederholt die UP-Taste, während sich der Timer im UHR-Modus befindet. Auf dem Bildschirm werden nun die EIN/AUS-Programme nacheinander angezeigt.

Programme ändern: Während sich der Timer im UHR-Modus befindet, drücken Sie wiederholt die AUF-Taste und suchen Sie die Programm-einstellung(en), die Sie ändern möchten. Verwenden Sie dann die Schritte 2–5 von PROGRAMME EINSTELLEN/DEAKTIVIEREN, um die Einstellung zu ändern.

Abrufen oder Wiederherstellen von EIN/AUS-Programmen: Während sich der Timer im UHR-Modus befindet, drücken Sie wiederholt die AUF-Taste und suchen Sie die Programmeinstellung(en), die Sie abrufen oder wiederherstellen möchten. Drücken Sie dann einmal die MANUAL-Taste, um das Programm zu löschen. Das Programm wird durch „---“ ersetzt. Drücken Sie die MANUAL-Taste erneut, um das vorherige Programm fortzusetzen.

AUSWAHLMODUS

Während sich der Timer im UHR-Modus befindet, drücken Sie die MANUAL-Taste:

„EIN“ – das angeschlossene Gerät bleibt eingeschaltet.

„AUS“ – das angeschlossene Gerät bleibt AUS.

„AUTO“ – das angeschlossene Gerät folgt den programmierten Timer-Einstellungen.

Hinweis: Wenn der Modus von EIN auf AUTO umgeschaltet wird, bleibt das angeschlossene Gerät bis zur nächsten programmierten AUS-Zeit eingeschaltet. Wenn der Modus von AUS auf AUTO umgeschaltet wird, bleibt das angeschlossene Gerät bis zur nächsten programmierten EIN-Zeit ausgeschaltet.

ZUFÄLLIGE FUNKTION

Drücken Sie die RND-Taste. „R“ erscheint auf dem Bildschirm. Die RANDOM-Funktion ist aktiviert.

Wenn diese Funktion aktiviert ist, läuft der Timer im Zeitintervall von 18:00 Uhr bis 6:00 Uhr zufällig für 10–31 Minuten.

Drücken Sie die RND-Taste erneut, um diese Funktion abzubrechen.

Hinweis: Um die RANDOM-Funktion zu aktivieren, stellen Sie sicher, dass der Timer auf den AUTO-Modus eingestellt ist.

Sobald die Zufallsfunktion aktiviert ist, werden EIN/AUS-Ereignisse zwischen 18:00 und 6:00 Uhr sowie das Countdown-Programm automatisch blockiert.

COUNTDOWN FUNKTION

1. Während sich der Timer im UHR-Modus befindet, drücken Sie einmal die AB-Taste, um in den Countdown-Einstellmodus zu gelangen.
2. Drücken Sie einmal die SET-Taste, im Display blinken „SET“ und „OFF“. Drücken Sie die UP- oder DOWN-Taste, um EIN oder AUS auszuwählen. Wenn Sie „EIN“ wählen, bleibt der Timer während des Countdowns eingeschaltet und schaltet sich aus, sobald das Countdown-Programm abgeschlossen ist. Wenn Sie „AUS“ wählen, ist der Timer während des Countdowns ausgeschaltet und nach Abschluss des Countdown-Programms wieder eingeschaltet.
3. Drücken Sie die SET-Taste erneut, um die Stundeneinstellung einzugeben. „SET“ und „0“ blinken auf dem Display. Drücken Sie die UP- oder DOWN-Taste, um die Anzahl der Stunden für den Countdown auszuwählen. (von 0 bis 99 Stunden)
4. Drücken Sie die SET-Taste erneut, um die Minuteneinstellung einzugeben. „SET“ und „00“ blinken auf dem Bildschirm. Drücken Sie die UP- oder DOWN-Taste, um die Minuten für den Countdown auszuwählen. (von 0 bis 59 Minuten)
5. Drücken Sie die SET-Taste erneut, um die Sekundeneinstellung einzugeben. „SET“ und „00“ blinken nun auf dem Bildschirm. Drücken Sie die UP- oder DOWN-Taste, um die Sekunde für den Countdown auszuwählen. (von 0 bis 59 Sekunden)
6. Drücken Sie die SET-Taste erneut, um die Einstellung abzuschließen.
7. Drücken Sie nun einmal die CD-Taste, um das Countdown-Programm zu aktivieren. Drücken Sie die CD-Taste erneut, das Countdown-Programm stoppt und die eingestellte Countdown-Zeit läuft weiter.
8. CD blinkt auf dem Bildschirm, wenn Sie im CLOCK-Modus die CD-Taste drücken. Dies bedeutet, dass die CD-Funktion aktiviert ist.

Drücken Sie während der Programmierung gleichzeitig die Tasten UP und DOWN, um den Countdown-Einstellmodus zu verlassen und zum UHR-Modus zurückzukehren. Wenn während der Programmierung 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, kehrt der Timer automa-tisch in den UHR-Modus zurück.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass sich der Timer im AUTO-Modus befindet, wenn Sie das Countdown-Programm aktivieren möchten. Die RANDOM-Funktion wird dann abgebrochen.

12/24-STUNDEN-MODUS

Drücken Sie gleichzeitig die CD-Taste und die SET-Taste, um die Zeitanzeige zwischen dem 12- und 24-Stunden-Modus umzuschalten.

SOMMERFEATURE

Drücken Sie gleichzeitig die MANUAL- und SET-Taste, das Display zeigt nun S (Sommerzeit) an. Die Uhr wird um 1 Stunde vorgestellt.

Drücken Sie die beiden Tasten erneut, um zur Wintereinstellung zurückzukehren. Die Uhr geht um 1 Stunde zurück. S verschwindet vom Bildschirm.

BETRIEBSPRIORITÄT (von der höchsten zur niedrigsten)

Achten Sie bei der Verwendung des Timers auf die Betriebspriorität:

1. EIN ODER AUS ----- 2. ZUFÄLLIG----- 3. CD----- 4. EIN/AUS-PROGRAMME.

Die Einstellung EIN oder AUS hat Vorrang, RANDOM Sekunde, CD Dritte und EIN/AUS-PROGRAMME zuletzt, wenn der Timer läuft.

GARANTIE

Die Garanziezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum. Während der Garanziezeit behebt Eltra nv alle Mängel, die auf Material- oder Produktionsfehler zurückzuführen sind. Eltra nv kann das defekte Gerät nach eigenem Ermessen entweder reparieren oder ersetzen. Eltra nv ist nicht verpflichtet, Geräte zu reparieren oder zu ersetzen, wenn diese aufgrund von Beschädigung, unsachgemäßer Verwendung, Modifikationen oder Änderungen, die nach dem Kaufdatum vorgenommen wurden, defekt sind.

Geben Sie das defekte Gerät zusammen mit dem Original-Kaufbeleg an das Geschäft zurück, in dem das Gerät verkauft wurde. Fügen Sie immer eine Notiz hinzu, in der das Problem beschrieben wird.

Unter keinen Umständen kann Eltra nv für Schäden jeglicher Art haftbar gemacht werden, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß gemäß den vorgeschriebenen Installationsanweisungen installiert wurde, noch für Schäden, die durch unvorhergesehene Umstände wie Naturkatastrophen, Blitzeinschläge usw. entstehen. Alla daraus resultierenden Kosten erfolgen daher ausschließlich auf Kosten des Käufers und fallen nicht unter die Garantiebedingungen.

EN-MANUAL

WARNINGS

Read the following instructions carefully before connecting this timer to electrical appliances.

Risk of electric shock:

- Keep away from children.
- Do not use in locations where the device may get wet.
- Never connect two or more timers together.
- Always make sure that the plug of an appliance is fully inserted into the socket.
- If the timer needs cleaning, unplug it and wipe it with a dry cloth.
- Never immerse the device in water or any other liquid.
- Only suitable for indoor use.

Fire hazard:

- Do not connect devices with a heavier load than 1800W
- Never use with an extension cord.
- Do not use to operate appliances containing heating elements (cookers, stoves, irons, etc.).

Specifications:

- Voltage: 230VAC, 50Hz
- Max. Load: 8(1)A, 1800W. µ
- Min. Setup time: 1 minute
- Operating temperature: -10 °C to +40 °C
- Backup battery: NiMH 1.2V > 100 hours

FUNCTION KEYS

R: Erase all data in memory, including the current time and all programs.

UP: Press this button to increase the time, week or program number

SET: Set the time and week and confirm your settings

DOWN: Press this button to decrease the time, week or program number

RND: Set or cancel RANDOM function.

CD (COUNT DOWN): Set or cancel CD function.

MANUAL: Select timer modes (ON, AUTO, OFF); restore or recall arming/disarming events.

FIRST USE

1. Plug the timer into the wall socket. Allow 14 hours to fully charge the Memory Backup battery.
2. Clear all current information by pressing the R button with a toothpick or sharp pencil after charging.
3. The timer is now ready for use.

SET CURRENT TIME

Press and hold the SET button for at least 2 seconds, "SET" and "MO" (Monday) will flash on the display. Then press the UP or DOWN button to select the day of the week.

Press the SET button once to enter the hour setting . "SET" and "0" flash on the screen, then press UP and DOWN button to select the current hour.

Press the SET button again to enter the minute setting. "SET" and "00" will flash on the display, then press the UP or DOWN button to select the minute.

Press the SET button again to complete the setting.

Repeat the steps above if you want to reset the time.

During programming, press the UP and DOWN buttons simultaneously to exit the CLOCK mode.

If no button is pressed for 30 seconds during programming, the timer returns to CLOCK mode (= current time is displayed).

SET/DISABLE PROGRAMS

SWITCH ON

1. When the timer is in CLOCK mode, press the UP button once to enter the program setting mode. The screen shows the first program (ON).
2. Press the SET button once, "SET" and "MO"(Monday) will flash on the display. Then press the UP or DOWN button to select the day(s) of the week you want to program.
3. Press the SET button again to enter the hour setting . "SET" and "0" flash on the screen. Then press the UP or DOWN button to select the hour of the desired ON time.
4. Press the SET button again to advance to the minute setting. "SET" and "00" flash on the screen. Then press the UP or DOWN key to select the minutes of the desired ON time.
5. Press the SET button again to finish setting the first ON program.

SWITCH OFF

When the timer is in CLOCK mode, press the UP button once to enter the program setting mode. The screen shows the first program (ON).

Press UP again to go to the first OFF program.

Repeat steps 2-5 of ARMING ON to finish setting the first OFF program.

MULTIPLE PROGRAMS

Repeat steps 1-5 to set 9 additional ON/OFF programs.

During programming, press the UP and DOWN buttons simultaneously to exit the programs setting mode and return to the standard CLOCK mode.

If no button is pressed for 30 seconds during programming, the timer will automatically return to CLOCK mode.

CAUTION!: To activate ON/OFF programs, the timer must be set to AUTO mode. Random and countdown functions are then cancelled.

VIEW, MODIFY, RECALL OR RESTORE PROGRAMS

To view the ON/OFF programs: press the UP button repeatedly while the timer is in CLOCK mode. The screen now shows the ON/OFF programs in sequence.

Changing Programs: While the timer is in CLOCK mode, press the UP button repeatedly and find the program setting(s) you want to change.

Then use steps 2-5 of PROGRAMS SET/DISABLE to change the setting.

Recalling or Restoring ON/OFF Programs: While the timer is in CLOCK mode, press the UP button repeatedly and locate the program setting(s) you wish to recall or restore. Then press the MANUAL button once to clear the program, the program will be replaced by "---:---".

Press the MANUAL button again to resume the previous program.

SELECT MODE

While the timer is in CLOCK mode, press the MANUAL button:

"ON"- the connected device remains on.

"OFF"- the connected device remains OFF.

"AUTO" - the plugged-in device follows the programmed timer settings.

Note: If the mode is switched from ON to AUTO, the connected device will remain on until the next programmed OFF time. When the mode is switched from OFF to AUTO, the connected device remains off until the next programmed ON time.

RANDOM FUNCTION

Press the RND button. "R" appears on the screen. The RANDOM function is activated.

When this function is activated, the timer will be on randomly for 10-31 minutes during the time interval from 6 PM to 6 AM.

Press the RND button again to cancel this function.

Note: To activate the RANDOM function, make sure the timer is set to AUTO mode.

Once the random function is activated, ON/OFF events between 6 PM to 6 AM and the countdown program are automatically blocked.

COUNTDOWN FUNCTION

1. While the timer is in CLOCK mode, press the DOWN button once to enter the countdown setting mode.
2. Press the SET button once, "SET" and "OFF" flash on the display. Press the UP or DOWN button to select ON or OFF. If you select "ON", the timer will be on during the countdown and will turn off once the countdown program is completed. If you select "OFF", the timer will be off during the countdown and on again once the countdown program is complete.
3. Press the SET button again to enter the hour setting , "SET" and "0" flash on the display. Press the UP or DOWN button to select the number of hours for the countdown. (from 0 to 99 hours)
4. Press the SET button again to enter the minute setting. "SET" and "00" will flash on the screen, press the UP or DOWN button to select the minutes for the countdown. (from 0 to 59 minutes)
5. Press the SET button again to enter the seconds setting. "SET" and "00" will now flash on the screen. Press the UP or DOWN button to select the second for the countdown. (from 0 to 59 seconds)
6. Press the SET button again to complete the setting.
7. Now press the CD button once to activate the countdown program. Press the CD button again, the countdown program will stop and the set countdown time will resume.
8. CD flashes on the screen when you press the CD button in CLOCK mode. This means that the CD function is activated.

During programming, press the UP and DOWN buttons simultaneously to exit the countdown setting mode and return to the CLOCK mode.

If no button is pressed for 30 seconds during programming, the timer will automatically return to CLOCK mode.

Note: Make sure the timer is in AUTO mode if you want to activate the countdown program. The RANDOM function is then cancelled.

12/24 HOUR MODE

Press the CD button and the SET button at the same time to switch the time display between 12 and 24 hour mode.

SUMMER FEATURE

Press the MANUAL and SET button at the same time, the display now shows S(summer time). The clock moves forward 1 hour.

Press the two buttons again to return to the winter setting. The clock goes back 1 hour. S disappears from the screen.

OPERATING PRIORITY (from highest to lowest)

Pay attention to the operation priority when using the timer:

1. ON OR OFF ----- 2. RANDOM----- 3. CD----- 4.ON/OFF PROGRAMS.

The setting ON or OFF has priority, RANDOM second, CD third and ON/OFF PROGRAMS last when the timer is running.

GUARANTEE

The warranty period is 2 years and commences on the date of purchase. During the warranty period, Eltra nv will remedy all defects that can be attributed to material or production errors. Eltra nv can, at its option, either repair or replace the defective device.

Eltra nv is not obliged to repair or replace appliances if they become defective as a result of damage, improper use, modifications or changes made after the date of purchase.

Return the defective device, together with the original proof of purchase, to the store where the device was sold. Always add a note describing the problem.

Under no circumstances can Eltra nv be held liable for damage of any nature whatsoever if the appliance was not installed correctly in accordance with the prescribed installation instructions, nor for damage resulting from unforeseen circumstances such as natural disasters, lightning strikes, etc. All resulting costs are therefore covered by solely at the expense of the purchaser and are not covered by the warranty conditions.